

《意大利设计艺术展》开幕式致辞

2017年4月24日，中国北京国家博物馆

设计在世界上见证了意大利文明

--意大利文化遗产、活动与旅游部，博物馆司主任：

安东尼奥·达拉斯科 (Antonio Tarasco)

我非常高兴和荣幸，能够代表意大利政府文化遗产、活动与旅游部，来到中国国家博物馆。

首先，我为所有贵宾带来了文化部博物馆司司长吴戈·索拉尼(Ugo Soragni)先生的问候。他深信意中关系能够取得丰硕的成果，并且对国家博物馆举办的每次展览都提供了大力支持，其中就包括今天开幕的这次展览。

本次的“创意改变生活—意大利设计艺术展”，是在2010年10月7日签署的《意中双边合作谅解备忘录》之后，意方的第四次重要举措。同时，展览也依照意中文化论坛章程。该章程在2014年6月4日于罗马进行的意中第一次会谈，以及2016年7月20日意大利文化遗产、活动与旅游部部长达里奥·弗兰切斯基尼(Dario Franceschini)与中国文化部部长罗树刚先生的会谈中，都得到了贯彻。

在国家博物馆的“意大利空间”中，意大利进行了三次重要的展览。包括 2012 年 7 月的《佛罗伦萨与文艺复兴：名家名作展》，2014 年的《十七世纪的罗马与巴洛克艺术展》，以及在意大利文化部进行组织形式改革，并诞生了新的博物馆司之后举办的《威尼斯与威尼斯画派》(2016 年 3 月 24 日开幕)。这些重要的展览在公众中引起了重大反响，参观人数达 30 万左右。

与此同此，根据 2010 年签署的《备忘录》，在罗马的威尼斯宫博物馆开设的“中国空间”内，意大利方也于 2013 年 6 月至 2014 年 3 月举办了针对中国新石器时期的《古代中国》展，接下来，还有 2014 年 7 月至 2015 年 2 月的《马王堆汉墓传奇出土文物展》，和 2015 年 7 月 16 日开幕的《汉唐文物珍宝展》。最近的一次展览，是 2016 年 6 月 23 日开幕的上海博物馆藏品展，主题是 10 至 19 世纪的中国古代瓷器珍品。

与以上提到的各次活动相比，今天开幕的展览至少在三个方面存在着很大的不同。这些与众不同的特点，不仅表明了本次展览的重要性，也反映了意中关系的非同寻常。

- 1) 首先，本次的展品并非文物，亦非严格意义上的艺术品，而是主要诞生于当代的作品；
- 2) 本次展览的另外一个特点是，本次的所有 111 件展品，并非传统意义上的，独一无二的文物，而且一系列的工业产品，本次展览的标题《意大利设计艺术展》也正是由此

而来。这些展品虽然是系列产品，却具有极高的独特性，是系列产品，但并不普通。

正是出于这个原因，意大利文化部决定与米兰三年展基金会（创建于 1931 年，文化部是这个基金会的权利合伙人），以及米兰三年展博物馆（创建于 2007 年，是这个领域的第一家博物馆）合作。与这两个机构的合作，反映了设计与最终工业生产之间的关系。在意大利，这种关系是通过一个稠密的网络来实现的，其中包括了建筑家、设计师和企业家。

3) 我还想强调另外一个方面的特点，也就是上述的各方面，如今都得到了进一步的发展。

《意大利设计艺术展》上的展品，表现出评论家与参展者的具体评价倾向于彼此吻合。

正是因为在此展出的艺术品，是为一个懂行的客户群体，通过工业手段生产出来的，而且，它们在意大利社会的购买者与收藏家中间得到广泛的传播，这一切都证明那些艺术品真正成为了“文明价值的见证”，从而超越了所有理智的怀疑，而且也排除了上述的，从技术角度来讲的文化意义。

借此机会，我要诚挚地感谢中国政府机构的支持。

安东尼奥·达拉斯科 (Antonio Tarasco)